



BOOKING CONTRACT 2022 / MIETVERTRAG 2022

To send to the above address / An die oben aufgeführte Adresse schicken.

Name..... Firstname/Vorname.....
Address/Adresse.....
Postcode/PLZ..... Town/Stadt.....
Country/Land.....
Tel..... Mail.....

Arrival /Ankunftsdatum..... Departure/Abreisedatum.....	How do you know The Ranch ? Wie haben Sie Le Ranch entdeckt ?.....
<input type="checkbox"/> Mobile-home Confort 2 bdrm without sea view / Mobilheim Confort 2 Sz ohne Meerblick <input type="checkbox"/> Mobile-home Confort 3 bdrm without sea view/ Mobilheim Confort 3 Sz ohne Meerblick <input type="checkbox"/> Taos Design 2 bdrm & 2 bathrm without sea view/ Taos Design 2 Sz & 2 Badezimmer ohne Meerblick	<input type="checkbox"/> Mobile-home Confort Plus 2 bdrm with sea view / Mobilheim Confort Plus 2 Sz mit Meerblick <input type="checkbox"/> Mobile-home Confort Plus 3 bdrm with sea view/ Mobilheim Confort Plus 3 Sz mit Meerblick <input type="checkbox"/> Mobile-home Confort Plus 2 bdrm with whirlpool* & sea view Mobilheim Confort Plus 2 Sz mit Whirlpool und Meerblick <input type="checkbox"/> Mobile-home Confort Plus 3 bdrm with whirlpool* & sea view Mobilheim Confort Plus 3 Sz mit Whirlpool und Meerblick <input type="checkbox"/> Mobile-home Prestige 3 bdrm with whirlpool* & sauna and sea view Mobilheim Prestige 3 Sz mit Whirlpool & Sauna mit Meerblick

*Whirlpool available only between Saturday 3 pm and Saturday 7 am/ Whirlpool nur von Samstag 15 Uhr bis Samstag 7 Uhr verfügbar.

Do you come with your pet ?/ Kommen Sie mit einem Hund an ?
Vaccination date /Datum der Impfung :/...../.....

Identity of tenants /Name der Mieter (Max. 6 Pers.)	Date of birth/ Geburtsdatum
1°
2°
3°
4°
5°
6°

.....Week at /Woche um=.....€	
.....Weekend(2 nights)/Wochenende um..... =.....€	
.....add night/ zusätzliche Nacht um=.....€	
..... Midweek at/um=.....€	
.....add person /zusätzliche Person um.....=.....€	
..... Pet at 7.20 € /day/Tier um 7.20 €/Tag =.....€	
..... Baby chair at 4.00 €/day Babystuhl um 4.00€/Tag.....€	
..... Baby bed at 5.00 €/day /Babybett um 5.00 €/ Tag.....€	
..... sheets single bed 12 € /Bettwäsche Einzelbett um 12 €=.....€	
..... sheets double bed 16 € /Bettwäsche Doppelbett um 16 €=.....€	
Tourist taxes/people + 18 years old /night Kurtaxen/Pers. + als 18 Jahre alt /Nacht. >>>0.60 € x.....Pers x..... night(s)/Nacht("e) =.....€	
Cleaning option /Endreinigung um 80.00 €€	
Cancellation insurance Groupama / Reiserücktrittversicherung 21 € per week started / 21 € pro Woche gestartet €	
Application fees/Reservierungsgebühren 7.00 €	
TOTAL€	
ADVANCE 25 %/ANZAHLUNG 25% €	
BALANCE TO PAY 30 DAYS BEFORE THE ARRIVAL RESTBETRAG 30 TAGE VOR ANKUNFT BEZAHLT €	

Visacard or Mastercard
Visakarte oder Mastercard

- N° of the card /der Karte: _____

- Expiration date /Ablaufdatum : _____
____ / _____

- Cryptogram/Kryptogramm : _____

- **Bank transfer /Überweisung**

IBAN : FR76 3002 7160 9300 0463 3340 106
BIC : CMCIFRPP

I subscribe to the cancellation insurance and provide the filled and signed form / Ich unterschreibe die Reiserücktrittversicherung und gebe das ausgefüllte und unterschriebene Formular

I refuse the cancellation insurance / Ich will nicht die Reiserücktrittversicherung

CONDITIONS OF SALE /VERKAUFSBEDINGUNGEN :

♦ In July and August, rental stays are for a week, from Saturday, (from 3 PM to 7 PM) until Saturday (from 8:30 to 10 AM). An arrival time to be respected will be indicated on you booking confirmation.

In Juli und August sind die Ankünfte für die Vermietung von Mobilheime nur von Samstag (ab 15 Uhr bis 19 Uhr) bis Samstag (ab 8:30 bis 10 Uhr). Eine zu beachtende Ankunftszeit wird auf Ihrer Buchungsbestätigung angegeben.

♦ Any arrival after 7 pm will be billed 30 €. Jede spätere Ankunft nach 19Uhr wird in Rechnung gestellt (30 €).

♦ Upon your arrival, **we will ask you for 2 deposits in cash**, one of 300 € for the mobile-home (500 € for mobile-homes with whirlpool) and one of 100 € for the housework. It will be get you back by bank transfer **within 21 days after your departure** (provide an IBAN).

Der Tag Ihrer Ankunft werden wir Sie um zwei Kautionen im Bar bitten. Eine von 300 € für das Mobilheim (500 € für Mobilheime mit Whirlpool) und eine von 100 € für die Endreinigung. Rückerstattung per **Überweisung innerhalb von 21 Tagen nach Abreise** (IBAN angeben).

♦ **Booking's conditions :** your reservation will be confirmed by this signed contract and a first 25% payment of the total amount. **The Balance must be paid 30 days before your arrival.** If you book less than 30 days before your arrival you will have to pay the entire stay at the reservation. The entire stay is payable within 30 days before the date of arrival, without reminder. **Without payment of the balance within the prescribed period, the rental will be considered canceled and the deposit will remain with the campsite.**

Buchungsbedingungen : Ihre Reservierung wird erst nach Rückgabe des unterschriebenen Vertrages mit der Zahlung einer Anzahlung von 25% des Gesamtbetrages akzeptiert. **Der Restbetrag muss 30 Tagen vor Anreise bezahlt werden.** Wenn Sie weniger als 30 Tagen vor Ihrer Ankunft buchen, müssen Sie den gesamten Aufenthalt bei der Buchung bezahlen. Der gesamte Aufenthalt ist innerhalb von 30 Tagen vor dem Ankunftsdatum ohne Erinnerung zu zahlen. **Ohne Zahlung des Restbetrags innerhalb der vorgeschriebenen Frist gilt die Miete als storniert und die Anzahlung verbleibt auf dem Campingplatz.**

♦ In case of plural demands for a same mobil- home, the first client who send the contract will be registered (date as postmark). Others will receive their mail by return.

Bei mehreren Anfragen für dieselbe Reservierung kann nur der Kunde registriert werden, der zuerst seinen Vertrag zurückgegeben hat (Poststempel authentisch), die anderen werden per Post zurückgeschickt.

♦ No refund will be accorded for stay modifications (earlier departure)

Bei einer vom Mieter veranlassten Verkürzung des Aufenthalts wird Ihnen keine Rückerstattung gewährt.

♦ **Cancellation policy :** *Between 60 and 30 days before the arrival date, we keep your deposit. Between 30 days and the date of arrival, all amounts paid remain acquired at the campsite. Think about ask a cancellation insurance to your agency if you don't subscribe to the cancellation insurance Groupama.*

Stornierungsbedingungen : Bei einem Storno zwischen 60 und 30 Tagen vor dem Ankunftsdatum, zahlen wir nicht die Anzahlung zurück. Zwischen 30 Tagen und dem Ankunftsdatum, bleiben alle gezahlten Beträge auf dem Campingplatz erworben. Denken Sie an eine Stornoversicherung bei Ihrem Versicherer abzuschließen wenn Sie die Reiserücktrittversicherung Groupama nicht unterschreiben wollen.

♦ *Under 18 years old, minors must be accompanied by their parents during all the stay.* Minderjährige müssen in Begleitung von Eltern während des gesamten Aufenthaltes sein.

♦ *Any item forgotten in a mobile-home will be charged 30 € for sending by post.* Für jeden in einem Mobilheim vergessenen Artikel werden 30 € für den Versand berechnet.

♦ *Only one dog by mobil- home is allowed, the animal must not stay alone or lock up in without his owner.* Es wird nur ein Hund für die Vermietung von Mobilheimen akzeptiert, er darf in Abwesenheit seines Besitzers nicht allein eingesperrt bleiben. *Every dog considered as dangerous are forbidden in our camping. All animals should not be off its lead.* Jeder Hund der Kategorie wird in unserem Haus verboten, ebenso jedes Tier, das aggressiv ist. Für Mieter von Mobilheimen oder Mieter von Zelten oder Wohnwagen müssen alle Tiere an der Leine gehalten werden.

I accept conditions of the contract. Ich habe die oben genannten Bedingungen verstanden und ich akzeptiere sie.

Made in /Geschehen zu on/ Am

Signature preceded by "read and approved"

/Unterschrift, mit dem Zusatz "gelesen und genehmigt"

Signature /Unterschrift :

--